

NYCHV®

Исследования жилищного
фонда г. Нью-Йорка

RU

Flash Cards

- 01 Программа Section 8/Housing Choice Voucher
- 02 Пособие на проживание во временном жилище (шелтере) / городская программа по предотвращению выселения FHEPS
- 03 SCRIE/DRIE
- 04 Другая программа помощи, в рамках которой оплачивается часть вашей арендной платы
- 05 Нет

- 01 Не хватило денег для оплаты задолженности
- 02 Плата была задержана из-за плохих условий в квартире/доме
- 03 Программы помощи в аренде жилья, платящая за аренду, не выслала часть / всю оплату
- 04 Суд или жилищное агентство понизило арендную плату
- 05 Другое

- 01 Суд или жилищное агентство повысило арендную плату
- 02 Оставалась невыплаченная арендная плата с прошлого месяца
- 03 Дополнительные/временные сборы
- 04 Арендная плата была увеличена в связи с работами, проведенными в доме/квартире
- 05 Арендная плата была выплачена вперед
- 06 Другое

- 01 Оплатить кредитной картой
- 02 Сделать выплату из сбережений
- 03 Взять деньги в займы
- 04 Продать что-нибудь
- 05 Ничего из вышеперечисленного

- 01 Муниципальная программа или грант Нью-Йорка
- 02 Федеральная программа или грант
- 03 Федеральный жилищный кредит
- 04 Помощь от некоммерческой организации
- 05 Подарок или другой личный кредит
- 06 Нет

- 01 Первичная ипотека
- 02 Вторичная ипотека
- 03 Кредитная линия под залог жилой недвижимости
- 04 Заем под залог жилой недвижимости
- 05 Обратная ипотека
- 06 Другое
- 07 Ничего из вышеперечисленного

- 01 Электричество
- 02 Кухонный газ
- 03 Отопление
- 04 Водоснабжение/канализация
- 05 Ничего из вышеперечисленного
- 06 Все коммунальные услуги
включены в арендную плату
или в ежемесячную плату за
обслуживание этого кондоминиума
/ жилищного кооператива

- 01 Электричество, газ, или отопление
- 02 Стационарный телефон
- 03 Сотовую связь
- 04 Ничего из вышеперечисленного

- 01 Коммерческая компания или организация
- 02 Некоммерческая организация (включая организации, освобожденные от налогообложения, и благотворительные организации)
- 03 Работа на правительство
- 04 Самозанятость или работа по контракту

- 01 Студенческие займы
- 02 Кредиты на машину
- 03 Займы от родственников и друзей
- 04 Задолженность по кредитным картам
- 05 Медицинские счета
- 06 Счета за юридические услуги
- 07 Другое
- 08 Ничего из вышеперечисленного

- 01 Пуэрториканцы
- 02 Доминиканцы
- 03 Кубинцы
- 04 Страны Южной/Центральной
Америки
- 05 Американцы мексиканского
происхождения, мексиканцы,
чикано
- 06 Другое

- 01 Белый
- 02 Чернокожий или афроамериканец
- 03 Американский индеец или
уроженец Аляски
- 04 Азиат или американец азиатского
происхождения
- 05 Коренной гаваец или уроженец
другой части тихоокеанского
региона
- 06 Другое

- 01 Китайцы
- 02 Индийцы
- 03 Филиппинцы
- 04 Корейцы
- 05 Японцы
- 06 Вьетнамцы
- 07 Другое

- 01 Служащий с фиксированным докладом
- 02 Служащий, получающий почасовую оплату
- 03 Владелец бизнеса с одним или более сотрудником или бизнес-партнер
- 04 Самозанятый работник без подчиненных
- 05 Временный работник, устроенный на должность через агенство
- 06 Временный работник, нанятый напрямую
- 07 Независимый подрядчик/фрилансер
- 08 Работник, получающий заказы на работу через приложение или сервис, работающий через интернет
- 09 Другое

- 01 Студенческие займы
- 02 Кредиты на машину
- 03 Займы от родственников или друзей
- 04 Задолженность по кредитным картам
- 05 Медицинские счета
- 06 Счета за юридические услуги
- 07 Аренда/ипотека
- 08 Жилищно-коммунальные услуги
- 09 Никакие выплаты не списали, не отменили и не отсрочили
- 10 У меня не было задолженностей

- 01 Студенческие займы
- 02 Кредиты на машину
- 03 Займы от родственников или друзей
- 04 Задолженность по кредитным картам
- 05 Медицинские счета
- 06 Счета за юридические услуги
- 07 Аренда/ипотека
- 08 Жилищно-коммунальные услуги
- 09 Все платежи были сделаны вовремя
- 10 У меня не было задолженностей, по которым причитались платежи

- 01 Уладили путем договора, или дело было прекращено, и продолжили там жить
- 02 Выселением
- 03 Уладили, договорившись съехать
- 04 Получили выплату за то, чтобы съехать
- 05 Процесс еще продолжается
- 06 Другое

NYCHV®

Исследования жилищного
фонда г. Нью-Йорка

Помощь

100 А Продовольственная помощь

- 101 Программа дополнительной продовольственной поддержки (SNAP)/Талоны на питание/EBT
- 102 Женщины, младенцы и дети (WIC)

200 В Материальная помощь

- 203 Временная помощь нуждающимся семьям (TANF)
- 204 Safety Net Assistance (SNA)
- 205 Пособие на оплату жилья (Shelter Allowance)
- 206 Государственная помощь

300 С Пособие по инвалидности

- 307 Программа Дополнительный социальный доход (SSI)
- 308 Пособия по инвалидности Social Security (SSDI)
- 309 Пенсия по инвалидности

400 D Другие пособия

- 410 Другая программа Управления трудовыми ресурсами (HRA)
- 411 Другая муниципальная программа
- 412 Другая программа штата
- 413 Другая федеральная программа
- 994 E Ничего из вышеперечисленного

NYCHV®

Исследования жилищного
фонда г. Нью-Йорка

RU

ИСТОЧНИКИ ДОХОДА

ИСТОЧНИКИ
ДОХОДА

- 100 **A Доход от работы**
- 101 Оклад
- 102 Почасовая заработная плата
- 103 Чаевые
- 104 Доход от самозанятости
- 105 Доход от бизнеса

- 200 **B Дополнительный доход**
- 206 Премии или комиссионные
- 207 Стипендии
- 208 Доход от сдачи в аренду части или всего вашего жилья
- 209 Доход от сдачи в аренду недвижимости, где вы не проживаете

- 300 **C Пенсионный доход**
- 310 Социальное страховое обеспечение
- 311 Пенсия
- 312 Пенсионное обеспечение работников железнодорожного транспорта
- 313 Другие виды пенсионного дохода

- 400 **D Пособия по инвалидности или отпуск**
- 414 Компенсация за травму на производстве
- 415 Оплачиваемый отпуск по семейным обстоятельствам (PFL)
- 416 Оплачиваемый отпуск по уходу за больным членом семьи (FMLA)
- 417 Выплаты наличными из Дополнительного страхования (Supplemental Insurance)

- 500 **E Проценты и выплаты**
- 518 Проценты на сумму в 500 долларов США или больше
- 519 Дивиденды
- 520 Частная пенсия (annuity)
- 521 Выплаты в рамках наследования имущества или выплаты из доверительных фондов
- 522 Авторские права

- 600 **F Другое**
- 623 Пособие по безработице
- 624 Пособие на ребенка и алименты
- 625 Пособие в связи с потерей кормильца
- 626 Пособия ветеранам
- 627 Другие постоянные источники дохода

- 994 **G Ничего из вышеперечисленного**

NYCHV ©

Исследования жилищного
фонда г. Нью-Йорка

RU

Суд

CIVIL COURT HOUSING PART, TRIBUNAL DE VIVIENDAS Index No. (Num. de indice) _____

Your landlord has started a court case against you for the nonpayment of rent. Come to the Landlord & Tenant Clerk's Office in the Civil Court right away to answer the landlord's papers. If you didn't get any papers, bring this card.

Important! If you don't come to court, you may be evicted.

For information on evictions and court forms in different languages, go to nycourts.gov/housingnyc. It is helpful to speak to an attorney.

For information on accommodations for a disability, call (646) 386-5300 or 711 (TTY).

Su casero ha iniciado un caso judicial en su contra por falta de pago de la renta. Venga de inmediato a las oficinas de la Secretaría del Tribunal de Caseros e Inquilinos, en el Tribunal Civil, para contestar los documentos del casero. Si no recibió ningún documento, traiga esta tarjeta postal.

¡Importante! Si no viene al tribunal, usted puede ser desalojado/a.

Para información sobre desalojos y formularios en diferentes idiomas, vaya a nycourts.gov/housingnyc. Puede serle útil hablar con un abogado.

Para información sobre acomodaciones para discapacitados llame al (646) 386-5300 o al 711 (TTY).

Information on Evictions: (646) 386-5750

English/Korean Desferimul · 追遷相關資訊 · 追迁相关信息 · Информации о выселении · 信息 حول كسب ممتلكات · 信息 حول حالات الطرد
Informations concernant les expulsions · ৱাৰ্ণা · ৱাৰ্ণা · Información sobre desalojos

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

8 _____

9 _____

10 _____

11 _____

12 _____

13 _____

14 _____

15 _____

NYCHV[®]

Исследования жилищного
фонда г. Нью-Йорка

RU

Roster Card